

INSTRUCTIONS FOR USE
(original)
revision 2.0

RVH-VGN



HDMI > VGA ADAPTER

ENG Instructions for use (original)
CZ Návod k použití (original)
DE Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)
DK Brugsanvisning (translation)
ESP Instrucciones de uso (traducción)
FIN Käyttöohjeet (käänös)
FR Instructions d'utilisation (traduction)
GR Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)
HR Upute za korištenje (prijevod)
HU Felhasználói kézikönyv (fordítás)
IT Istruzioni per l'uso. (traduzione)

NL Instructies voor gebruik (vertaling)
PL Instrukcja użycia (tłumaczenie)
PT Instruções de utilização (translação)
DK Brugsanvisning (translation)
ESP Instrucciones de uso (traducción)
RU Инструкция по эксплуатации (транслация)
SK Návod na použitie (preklad)
SWE Användarinstruktioner (translation)
TR Kullanım talimatları (tercime)
BG Упуте за кориштенје (prijevod)
HU Felhasználói kézikönyv (fordítás)
IT Istruzioni per l'uso. (traduzione)

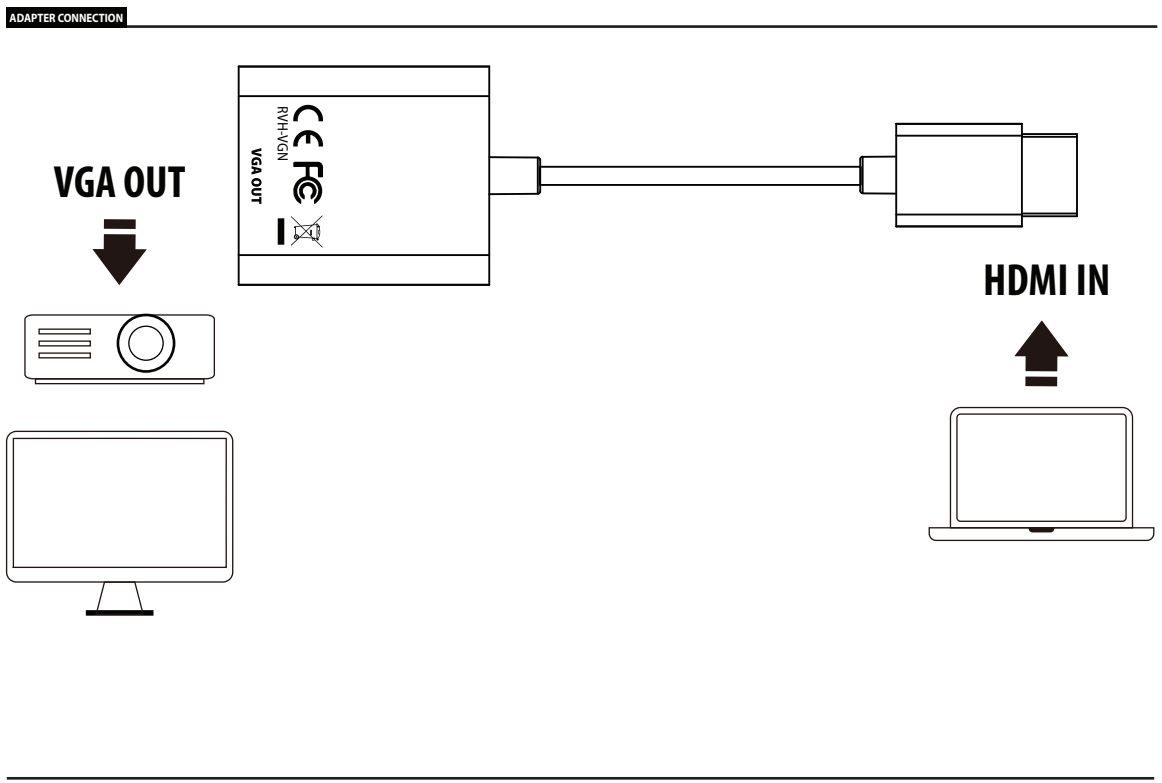
EN	CZ	DE	DK	ESP	FIN	FR	GR	HR	HU	IT	NL	PL	PT	RO	RU	SK	SWE	TR	BG
Plug the adapter to computer HDMI output.	Pripojte adaptér k HDMI výstupu PC.	Schließen Sie den Adapter an den HDMI-Ausgang des Computers an.	Slut adapteren til computerens HDMI-udgang.	Enchufe el adaptador a la salida HDMI de la computadora.	Yhdistä adapteri tietokoneen HDMI-ulostuloon.	Connectez l'adaptateur à la sortie HDMI de l'ordinateur.	Συνδέστε τον μετατροπέα στην έξοδο HDMI του υπολογιστή.	Priključite adapter na HDMI izlaz računala.	Helyezze be az adaptert a számítógép HDMI csatlakozójára.	Collegare l'adattatore all'uscita HDMI del computer.	Sluit de adapter aan op de HDMI-uitgang van de computer.	Podłącz adapter do wyjścia HDMI komputera.	Conecte o adaptador a saída HDMI do computador.	Conectați adaptorul la ieșirea HDMI a computerului.	Вставьте адаптер в HDMI-порт компьютера.	Pripojte adaptér k HDMI výstupu PC.	Anslut adaptern till datorns HDMI-uttag.	Adaptörü bilgisayarın HDMI çıkışına takın.	Включете адаптера към HDMI изхода на компютъра.
Connect cable from TV / Monitor / Projector to adapter VGA output. Fix the cable with screws.	Pripojte kabel TV / monitoru / projektoru do VGA výstupu adaptéru a zajistěte šrouby.	Schließen Sie das Kabel von TV / Monitor / Projektor an den VGA-Ausgang des Adapters an. Befestigen Sie das Kabel mit Schrauben.	Tilslut kabel fra TV / Monitor / Projektor til adapter VGA-udgang. Fastgør kablet med skruer.	Conecte el cable desde TV / Monitor / Projector a la salida del adaptador VGA. Fije el cable con tornillos.	Yhdistä kaapeli TV:stä / monitorista / projektorista adapterin VGA-ulostuloon. Kiinnitä kaapeli ruuveilla.	Connectez le câble du téléviseur / moniteur / projecteur à la sortie VGA de l'adaptateur. Fixez le câble avec les vis.	Συνδέστε το καλώδιο από την τηλεόραση / Οθόνη / Προβολέα στην έξοδο VGA του μετατροπέα. Σταθεροποιήστε το καλώδιο με βίδες.	Spojite kabel s TV-ja / Monitora / Projektor na VGA izlaz adaptera. Učvrstite kabel vijcima.	Kapcsolja hozzá a kábelt a TV / Monitor / Projektor készülékbe a VGA adapterhez. Csavarokkal rögzítse a kábelt.	Collegare il cavo da TV / Monitor / Proiettore all'uscita VGA dell'adattatore. Fissare il cavo con le viti.	Verbind de kabel van TV / Monitor / Projector naar de VGA-uitgang van de adapter. Bevestig de kabel met schroeven.	Podłącz kabel z telewizora / monitora / projektor do wyjścia VGA adaptera. Przymocuj kabel za pomocą śrub.	Conecte o cabo da TV / Monitor / Projor a saída VGA do adaptador. Fixe o cabo com parafusos.	Conectați cablul de la TV / Monitor / Projector la ieșirea VGA a adaptorului. Fixați cablul cu șuruburi.	Подключите кабель телевизора / монитора / проектора к адаптеру через VGA-порт. Закрепите кабель шурупами.	Pripojte kábel od TV / monitora / projektor do VGA výstupu adaptéru a zaistite skrutkami.	Anslut kabeln från TV:n / Skärmen / Projektorn till adapterns VGA-utgång. Fixera kablarna med skruvarna.	Kabloyu, Monitör / TV / Projektörden adaptör VGA çıkışına bağlayın. Kabloyu vidalarla sabitleyin.	Свържете кабела от телевизор / монитор / проектор към адаптер VGA изход. Закрепете кабела с винтове.
Turn on computer, the video adapter is ready to use.	Zapněte počítač, video adaptér je připraven.	Schalten Sie den Computer ein, der Videoadapter ist betriebsbereit.	Tænd for computeren, videoadapteren er klar til brug.	Encienda la computadora, el adaptador de video está listo para usar.	Käynnistä tietokone, videoadapteri on valmis käytettäväksi.	Allumez l'ordinateur, la carte vidéo est prête à être utilisée.	Ανοίξτε τον υπολογιστή και ο μετατροπέας βίντεο είναι έτοιμος για χρήση.	Upalite računalo, video adapter je spreman za korištenje.	Kapcsolja be a számítógépet, a video adapter készen áll a használatra.	Accendi il computer, la scheda video è pronta per l'uso.	Zet de computer aan, de videoadapter is klaar voor gebruik.	Włącz komputer, adapter wideo jest gotowy do użycia.	Ligue o computador, o adaptador de video está pronto a utilizar.	Porniți computerul, adaptorul video este gata de utilizare.	Включите компьютер. Видеоадаптер готов к использованию.	Zapnite počítač, video adaptér je pripravený.	Starta datorn, video-adaptern är klar att användas.	Bilgisayarı açın, video adaptörü kullanıma hazır.	Включете компютъра, видео адаптерът е готов за използване.
No need to install any drivers.	Nejsou potřeba žádné ovladače.	Es ist nicht erforderlich, Treiber zu installieren.	Du behøver ikke installere nogen drivere.	No necesita instalar ningún driver.	Ajureita ei tarvitse asentaa.	Aucune installation de pilote n'est requise.	Δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε καποιον driver.	Nije potrebno instalirati dodatne upravljačke programe.	Nem kell semmilyen illesztőprogramot telepíteni.	Non è necessario installare alcun driver.	U hoeft geen stuurprogramma's te installeren.	Nie ma potrzeby instalowania sterowników.	Não há necessidade de instalar drivers.	Nu este nevoie să instalați drivere.	Устанавливать драйвера не нужно.	Nie sú potrebné žiadne ovladače.	Inga drivrutiner behöver installeras.	Herhangi bir sürücü kurmanıza gerek yok.	Няма нужда да инсталирате драйвери.
Turn on the TV / Monitor / Projector and set the correct input if necessary.	Zapněte monitor / TV / projektor a připadně zvolte správný vstup.	Schalten Sie den TV / Monitor / Projektor ein und stellen Sie bei Bedarf den richtigen Eingang ein.	Tænd for TV / Monitor / Projektor og indstil den korrekte indgang, hvis det er nødvendigt.	Encienda el TV / Monitor / Projector y ajuste la entrada si es necesario.	Kytke TV /monitori / projektori päälle ja aseta oikea sisääntulo tarvittaessa.	Allumez le téléviseur / moniteur / projecteur et réglez la bonne entrée si nécessaire.	Ανοίξτε την τηλεόραση / Οθόνη / Προβολέα και ρυθμίστε την σωστή είσοδο αν χρειάζεται.	Upalite TV / Monitor / Projektor i po potrebi podesite pravilan ulaz.	Kapcsolja be a TV / Monitor / Projektor készüléket és szükség esetén válassza ki a szükséges bemenetet.	Accendi la TV / Monitor / Proiettore e imposta l'ingresso corretto, se necessario.	Schakel de TV / Monitor / Projector in er stel indien nodig de juiste ingang in.	Włącz telewizor / monitor / projektor i w razie potrzeby ustaw odpowiednie wejście.	Ligue a TV / Monitor / Projor e ajuste a entrada correta se necessário.	Porniți televizorul / monitorul / proiectorul și setați intrarea corectă, dacă este necesar.	Включите телевизор / монитор / проектор и укажите нужный вход, если необходимо.	Zapnite monitor / TV / projektor a pripadne zvolte správný vstup.	Starta TV:n / Skärmen / Projektorn och ställ in rätt ingång om det behövs.	TV / Monitör / Projektörü açın ve gerekirse doğru giriş ayarlayın.	Включете телевизора / монитора / проектора и настройте правилния вход, ако е необходимо.
Select display mode by pressing „P”+ „P” keys.	Klávesami „P”+ „P” zvolte režim zobrazení.	Wählen Sie den Anzeigemodus durch Drücken der Tastenkombination „P”+ „P”.	Vælg visningstilstand ved at trykke på ”P”+ ”P” tastene.	Seleccione el modo de display presionando las teclas „P”+ „P”.	Valitse näyttötila painamalla ”P”+ ”P” -näppäimiä.	Sélectionnez le mode d'affichage en appuyant sur „P”+ „P”.	Επιλέξτε λειτουργία εμφάνισης πιάνοντας τα κουμπιά „P”+ „P”.	Odaberite način prikaza pritiskom na tipke „P”+ „P”.	Válassza ki a megjelenítési módot a „P”+ „P” kombinációval.	Selezionare la modalità di visualizzazione premendo i „P”+ „P”.	Selecteer de weergavemodus door op de toetsen „P”+ „P” te drukken.	Wybierz tryb wyświetlania naciskając klawisze „P”+ „P”.	Selecione o modo de exibição pressionando as teclas „P”+ „P”.	Selectați modul de afișare apăsând tastele ”P”+ ”P”.	Выберите режим отображения, нажимая на кнопки, „P”+ „P”.	Klávesmi ”P”+ ”P” zvolte režim zobrazenia.	Välj visnings-läge genom att trycka på tangenterna „P”+ „P”.	„P”+ „P” tuşlarına basarak ekran modunu seçin.	Изберете режим на показване чрез натискане на бутоните, „P”+ „P”.
Note: Video adapter works only one-way - does not work bi-directionally.	Poznámka: Adapter funguje pouze jednosměrně - ne obousměrně.	Hinweis: Der Videoadapter funktioniert nur in eine Richtung - er funktioniert nicht bidirektional.	Bemærk: Videoåbndet virker kun envejs - fungerer ikke tovejs.	Nota: El adaptador de video funciona en una sola dirección, no funciona bidireccionalmente.	Huomio: Videoadapteri toimii vain yhteen suuntaan - ei molempiin suuntiin.	Remarque: La carte vidéo ne fonctionne que dans un sens, elle ne fonctionne pas dans les deux sens.	Σημείωση: Ο μετατροπέας βίντεο δουλεύει μόνο προς μια κατεύθυνση και όχι αμφίδρομα.	Napomena: Video adapter radi samo u jedno smjeru - ne radi dvosmjerno.	Megjegyzés: A video adapter egy irányba működik csak.	Nota: La scheda video funziona solo a una via, non funziona in modo bidirezionale.	Opmerking: Video-adapter werkt slechts in één richting - en werkt niet in twee richtingen.	Uwaga: Adapter wideo działa tylko w jedną stronę - nie działa dwukierunkowo.	Nota: O adaptador de video funciona apenas numa direção - não funciona em modo bidireccionalmente.	Notă: Adaptorul video funcționează numai într-o direcție - nu funcționează bidirecțional.	Примечание: Видеоадаптер работает только в одном направлении, он не работает двунаправленно.	Poznámka: Adaptér funguje iba jednosmerne - nie obojsmerne.	Obs: Video-adaptern fungerar bara envägs - fungerar ej i två riktningar.	Dikkat: Video adaptörü sadece tek yönlü olarak çalışır - iki yönlü çalışmaz.	Забелешка: Видео адаптерът работи само еднопосочно – не работи двупосочно.

 **PRODUCT SUPPORT LINK**
http://axagon.eu/produkty/rvh-vgn#supportLinkGoal

ENG Video adapter from HDMI to VGA
CZ Video adaptér z HDMI na VGA
DE Videoadapter von HDMI auf VGA
DK Videoadapter fra HDMI til VGA
ESP Adaptador de video de HDMI a VGA
FIN HDMI -VGA -videoadapteri
FR Adaptateur vidéo HDMI vers VGA
GR Μετατροπέας βίντεο από HDMI σε VGA
HR Video adapter za HDMI na VGA
HU Adapter HDMI to VGA video
IT Adattatore video da HDMI a VGA
NL Video-adapter van HDMI naar VGA
PL Adapter wideo z HDMI do VGA
PT Adaptador de vídeo de HDMI para VGA
RO Adaptor video de la HDMI la VGA
RU Видео адаптер из HDMI в VGA
SK Video adaptér HDMI na VGA
SWE Videoadapter från HDMI till VGA
TR HDMI'dan VGA'ya video adaptörü
BG Видео адаптер от HDMI към VGA
CN 视频适配器可以实现从HDMI传输到VGA (视频传输标准)
ARA 视频适配器可以实现从HDMI传输到VGA (视频传输标准)
ARA 视频适配器可以实现从HDMI传输到VGA (视频传输标准)

CN
1. 将适配器HDMI (高清晰度多媒体接口) 输入插头连接到正确的计算机视频输出口。 2. 将电视/显示器/投影仪连接到视频适配器VGA输出端。 用螺钉固定电缆以避免断开连接。同时使用优质、未损坏的电缆。 3. 将电脑开机。视频适配器即可使用。无需安装任何驱动程序。 4. 必要时，打开电视/显示器/投影仪并设置正确的输入参数。 5. 按“P”+“P”键选择显示状态，与此同时您还可以设置其他参数。例如分辨率、刷新率和文本大小。 备注：视频适配器只能单向工作，不能双向工作

ARA
قم بتوصيل المحول بمخرج HDMI للكمبيوتر.
قم بتوصيل الكابل من التلفزيون / الشاشة / العارض بمخرج VGA للمحول. ثبت الكابل بمسامير.
قم بتشغيل الكمبيوتر، محول الفيديو جاهز للاستخدام.
لا حاجة لتثبيت أي برامج تشغيل.
قم بتشغيل التلفزيون / الشاشة / جهاز الإسقاط واضبط الإدخال الصحيح إذا لزم الأمر.
حدد وضع العرض عن طريق الضغط على مفاتيح "P" + "P".
ملاحظة: يعمل محول الفيديو في اتجاه واحد فقط - لا يعمل بشكل ثنائي الاتجاه.



TECHNICAL SPECIFICATIONS
INPUT INTERFACE HDMI HDMI A (M) male connector
OUTPUT INTERFACE VGA D-Sub 15-pin (F) female connector
SIZE NET WEIGHT 42 x 38 x 16mm & 27g
POWER SUPPLY Powered via HDMI bus
OTHER FEATURES HDCP 1.4 Mirrored desktop • Extended desktop
OS SUPPORTED All OS SUPPORTED - OS INDEPENDENT
NOTE: The resolution depends on the monitor / TV / projector and video card parameters.

RESOLUTIONS SUPPORTED
1920x1200 (16:10) WUXGA
1920 x 1080 (16:9) Full HD/1080p
1680 x 1050 (16:10) WSXGA+
1600 x 1200 (4:3) UXGA
1600 x 900 (16:9) HD+
1440 x 900 (16:10) WXGA+
1400 x 1050 (4:3) SXGA+
1366 x 768 (16:9) WXGA
1360 x 768
1280 x 1024 (5:4) SXGA
1280 x 960 (4:3) SXGA-
1280 x 800 (16:10) WXGA
1280 x 768 (5:3) WXGA
1280 x 720 (16:9) HD/WXGA/720p
1280 x 600
1152 x 864 (4:3) XGA+
1024 x 768 (4:3) XGA
800 x 600 (4:3) SVGA
640 x 480 (4:3) VGA
576i/576p PAL
480i/480p NTSC



